

אשרור הסכם בדבר שיתוף פעולה בחדשנות טכנולוגית ובמחקר ופיתוח תעשייתי עם

ממשלת הרפובליקה העממית של סין

הצעה להחלטה

מ ח ל י ט י ם ,

הממשלה מברכת על הצעדים הממשלתיים הנעשים לחיזוק הקשרים הכלכליים והדיפלומטיים עם הרפובליקה העממית של סין, וסבורה כי לקשרים אלו תרומה ניכרת לחיזוק ולביסוס איתנותה הכלכלית של מדינת ישראל. בהתאם לכך:

1. לאשרר את ההסכם בדבר שיתוף פעולה בחדשנות טכנולוגית ובמחקר ופיתוח תעשייתי שנחתם בין ממשלת מדינת ישראל לבין ממשלת הרפובליקה העממית של סין, המצ"ב.
2. לייפות את כוחם של שר התעשייה, המסחר והתעסוקה ושר החוץ בכל הנוגע לביצוע הסכם זה.

דברי הסבר

במאי 2010, נחתם הסכם לשיתוף פעולה בחדשנות טכנולוגית ובמחקר ופיתוח תעשייתי בין מדינת ישראל לבין ממשלת הרפובליקה העממית של סין, הסכם אשר יקדם שיתופי פעולה מבוססי ידע וחדשנות בין חברות ישראליות וחברות סיניות, למטרת פיתוח מוצרים ותהליכים אשר מיועדים למסחור בשוק העולמי.

מוצע כי ממשלת ישראל תאשרר את ההסכם, אשר מימושו צפוי לחזק את קשרי המסחר בין שתי המדינות, ולשפר את יכולתן של החברות הישראליות להשתלב בחזית הצמיחה הטכנולוגית המתרחשת בסין.

במסגרת הסכם זה, יוכלו חברות ישראליות ועמיתותיהן הסיניות לקבל מענק שישמש לכיסוי חלק ניכר מעלויות המחקר והפיתוח המתבצע במסגרת שיתוף הפעולה. כאשר התמיכה לחברות הישראליות תתבצע באמצעות המדען הראשי במשרד התמ"ת, והתמיכה המקבילה לחברה הסינית תתבצע באמצעות המחלקה לשיתוף פעולה בין לאומי, של משרד המדע והטכנולוגיה בסין.

ביום 10.11.2010 הופצה הצעת ההחלטה לאשרור ההסכם לחברי הממשלה בהתאם לסעיף 20(ב) לתקנון.

ביום 17.11.2010 הגיש שר הביטחון הסתייגות על ההחלטה ועל-כן היא לא קיבלה את אישור הממשלה.

כעת לאחר שהושגה הסכמה עם משרד הביטחון והוסרה התנגדותו להצעת ההחלטה, מוצע להביא את ההסכם לאישור הממשלה.

הסכם זה יכנס לתוקף בתאריך קבלת ההודעה האחרונה שנשלחה בצינורות הדיפלומטיים המודיעה כי כל הנחלים המשפטיים הפנימיים הנדרשים לכניסתו לתוקף של הסכם זה, הושלמו על ידי הצדדים.

עוד מוצע לייפות את כוחם של שר התעשייה, המסחר והתעסוקה ושר החוץ בכל הנוגע לביצוע הסכם זה.

היבטים ביצועיים

כמפורט בדברי ההסבר.

השפעות אפשריות להחלטה (כלכלה, חברה, סביבה וממשל)

כמוסבר בהחלטה.

עמדת שרים אחרים שההצעה נוגעת לתחום סמכותם

שר החוץ – תומך בהצעת ההחלטה.

שר הביטחון – לא מתנגד להצעת ההחלטה.

חלופות להצעת ההחלטה

אין

הזיקה שבין ההצעה לבין יעדי הממשלה

ההחלטה תואמת את קו הייסוד של הממשלה בדבר יצרת התנאים הכלכליים שיאפשרו צמיחה בת קיימה וכן יצירה ושמירה על מקומות העבודה במשק.

החלטות קודמות של הממשלה בנושא

אין.

עמדת היועץ המשפטי של המשרד יוזם ההצעה

חוות דעת מצורפת.

מוגש על ידי ראש הממשלה
ועל ידי שר התעשייה, המסחר והתעסוקה

ה' בניסן התשע"ב
28 במרץ 2012



היועצת המשפטית

ירושלים, ה' ניסן, תשע"ב

28 מרץ, 2012

D321045

חוות דעת משפטית הנלווית להצעת החלטה לממשלה ולוועדות השרים**נושא הצעת ההחלטה:**

לאשרר את הסכם שיתוף הפעולה בחדשנות טכנולוגית ובמחקר ופיתוח תעשייתי שנחתם עם ממשלת הרפובליקה העממית של סין (להלן-ההסכם).

תמצית ההצעה בהתייחס להיבטי המשפטיים:

סעיף 6 לתקנון עבודת הממשלה (להלן-התקנון), ביחס לאשרור אמנות בינלאומיות, קובע כי אשרור אמנות בינלאומיות ייעשה בדרך של הפצת הצעת ההחלטה לשרים בהתאם לקבוע בסעיף 20 (ב) לתקנון.

בהתאם לסעיף 6 לתקנון הקובע כי בטרם אשרור אמנה בינלאומית, תועבר האמנה לידיעת חברי הכנסת, הועברה ההצעה לאישור האמנה לידיעת חברי הכנסת, וביום 11.10.2010 התקבל אישור ממזכירות הכנסת כי לא ננקטה ככנסת פעולה בעניין ההסכם.

כמו-כן בהתאם לקבוע בסעיף 6 לתקנון, בדבר הצורך בקבלת אישור מוקדם ממשרד המשפטים וממשרד החוץ בטרם אשרור אמנה על-ידי הממשלה, התקבל ביום 21.6.2010 אישור משרד המשפטים וביום 25.5.2010 אישור משרד החוץ כי אין מניעה להביא לשולחן הממשלה את ההסכם לאשרור.

ביום 10.11.2010 הופצה הצעת ההחלטה לאשרור ההסכם לחברי הממשלה בהתאם לסעיף 20(ב) לתקנון.

ביום 17.11.2010 הגיש שר הביטחון הסתייגות על ההחלטה ועל-כן היא לא קיבלה את אישור הממשלה.

כעת לאחר שהושגה הסכמה עם משרד הביטחון והוסרה התנגדותו להצעת ההחלטה, מוצע להביא את ההסכם לאישור הממשלה.

עוד מוצע לייפות את כוחם של שר התעשייה, המסחר והתעסוקה ושר החוץ בכל הנוגע לביצוע הסכם זה.

קשיים משפטיים, ככל שישנם, ודרכי פתרונם:

אין קשיים משפטיים הכרוכים בהצעת ההחלטה.

עמדת היועצים המשפטיים של משרדים אחרים שהצעת ההחלטה נוגעת להם:

חוות הדעת המשפטית היא על דעתו של עו"ד מיכאל אטלן, היועץ המשפטי של משרד התמ"ת. כמו-כן, ההצעה הופצה לשאר המשרדים הרלוונטיים ביום 8.3.2012, ועד למועד הפצת חוות דעת זו טרם התקבלה התייחסותם להצעה.

עמדת היועץ המשפטי של המשרד שהשר העומד בראשו מגיש את ההחלטה:

אין מניעה משפטית לאשר את הצעת ההחלטה.

בברכה,

שלומית ברנע פרגו, עו"ד
היועצת המשפטית

הסכם

בין

ממשלת מדינת ישראל

לבין

ממשלת הרפובליקה העממית של סין

**בדבר שיתוף פעולה בחדשנות טכנולוגית ובמחקר ופיתוח
תעשייתי**

ממשלת מדינת ישראל (להלן "ישראל") וממשלת הרפובליקה העממית של סין
(להלן "סין"), (ייקראו להלן במשותף "הצדדים");

ברצותן לפתח ולהדק שיתוף פעולה דו-צדדי בחדשנות טכנולוגית למחקר
ופיתוח תעשייתי;

בתנן דעתן לעניין ההדדי בהשגת התקדמות בתחומי המחקר והפיתוח
התעשייתי והטכנולוגי להלן ("מו"פ") וליתרונות הנובעים מכך לשני הצדדים;

בהכירן בכך שהאתגרים שבעידוד וביצירת חדשנות וצמיחה כלכלית הם בעלי
עניין הדדי לצדדים;

ברצותן להגביר את התחרותיות התעשייתית שלהן באמצעות שיתוף פעולה

בהיותן נחושות בדעתן לקבל על עצמן מאמץ ממושר לקידום, לעידוד ולתמיכה

בפרויקטים משותפים של מו"פ תעשייתי בין עסקים, תאגידים או יישויות (להלן

"יישויות") משתי המדינות;

הגיעו להסכם הבא:

סעיף 1 - יעדים

הצדדים קובעים כי יעדיו של הסכם זה הם:

(א) לקדם את פעילויות המגזרים התעשייתיים של כל אחד מהם להגברת

שיתוף פעולה דו-צדדי בחדשנות טכנולוגית ובמו"פ תעשייתי;

(ב) להקל על זיהוי פרויקטים מוגדרים, שותפויות מוגדרות או שיתופי פעולה

מוגדרים בין יישויות מהרפובליקה העממית של סין וממדינת ישראל העשויים

להוביל לשיתוף פעולה במו"פ תעשייתי;

(ג) לתאם ולרכז משאבים ממשלתיים ותכניות ממשלתיות מתאימים

לתמיכה בשיתוף פעולה תעשייתי ובניצול מסחרי של תוצאות פרויקטי מו"פ

תעשייתי;

(ד) לתת ביטוי ליוזמה ע"י כינון מסגרת לתמיכה פיננסית שלפיה יתמכו
הצדדים במשותף בפרויקט שיתוף פעולה במו"פ תעשיית שאושר הדדי בין

ישויות משתי המדינות המובילים למסחור בשוק העולמי.

סעיף 2 - הגדרה

למטרת הסכם זה, מו"פ תעשיית פירוש, בין היתר, פעילויות מחקר ופיתוח
המיועדות לפתח מוצרים חדשים, תהליכים חדשים או חומרים חדשים למסחור
בשוק העולמי.

סעיף 3 - רשויות משתפות פעולה

1. משרד המדע והטכנולוגיה (להלן "MOST") ומשרד התעשייה, המסחר
והתעסוקה של מדינת ישראל (להלן "תמ"ת") יהיו אחראים ליישום הסכם זה
ויועידו רשויות משתפות פעולה למטרות יישום הסכם זה.
2. המחלקה לשיתוף פעולה בינלאומי של MOST (להלן "DOIC") ולשכת
המדע הראשי של התמ"ת (להלן "למ"ר"), יהיו הרשויות משתפות הפעולה
למטרת יישום הסכם זה. הם יהיו אחראים כל אחד לעלויות שלו בקידום ובניהול
יעדי הסכם זה כגון הוצאות נסיעה, ארגון סמינרים ופרסומים.

סעיף 4 - פרויקטי מו"פ

1. הצדדים, במסגרת סמכותם ובהתאם לחוקים, לתקנות, לכללים, לנהלים

ולמנגנונים הפנימיים בני ההחלה שלהם, יקדמו, יתמכו, ויעודדו פרויקטי שיתוף פעולה בתחום המו"פ התעשייתי והטכנולוגי המתבצעים ע"י ישויות הן מהרפובליקה העממית של סין והן ממדינת ישראל, לפיתוח משותף ולניהול ושיווק עתידיים משותפים של מוצרים או תהליכים המבוססים על טכנולוגיות חדשות וחדשניות (להלן ה"פרויקט") למסחור בשוק העולמי.

2. כל שותף לפרויקט יהיה כפוף להוראות החוקים, התקנות, הכללים, הנהלים והמנגנונים הפנימיים בני ההחלה שלו ביחס לסיוע ולמימון מו"פ תעשייתי שנותנת ממשלתו-שלו, כולל רמת התמיכה והתנאים וההתניות שלפיהם ניתן לתת תמיכה זו, ואם בר החלה, ההתחייבות לשלם תמלוגים.

3. הקידום והעידוד של פרויקטים רשאים לכלול, בין היתר, את הצורות

והשיטות הבאות:

(א) ארגון מפגשים עבור ישויות מהרפובליקה העממית של סין וממדינת

ישראל להערכה משותפת של הזדמנויות לשיתוף פעולה;

(ב) ארגון וביצוע משותפים של סמינרים, סימפוזיונים וועידות בנוגע מו"פ

תעשייתי וחדשנות טכנולוגית.

(ג) ביצוע כל פעילות אחרת לקידום אפשרויות לשיתוף פעולה בין ישויות

מהרפובליקה העממית של סין וממדינת ישראל

סעיף 5 - יחס הוגן ושיוויוני

בכפוף לחוקים, לתקנות, לכללים, לנהלים ולמנגנונים הפנימיים בני ההחלה של מדינתו, כל צד יעניק יחס הוגן ושיוויוני ליחידים, לסוכנויות ממשלתיות וליישויות של הצד האחר העוסקים בביצוע פעילויות לפי הסכם זה.

סעיף 6 - גילוי מידע

1. כל צד מתחייב לא להעביר, בכפוף לחוקים, לתקנות ולכללים בני ההחלה שלו, בלי אישור בכתב של הצד האחר, מידע הנוגע לתוצאות שהתקבלו מהתכניות המשותפות או הפרויקטים המשותפים למו"פ תעשייתי המכוסים ע"י הסכם זה לאדם שלישי, לארגון שלישי או למדינה אחרת כלשהי.

2. כל צד יודיע לאחר לפני גילוי כל מידע או מסמכים המתייחסים להסכם זה כנדרש על פי חוק ואשר היו כפופים בנסיבות אחרות לסודיות.

3. הצד הנדרש לגלות יעשה, בכל מקרה, כמיטב יכולתו על מנת להבטיח שהאדם השלישי, הארגון השלישי או כל מדינה אחרת המשיגים גילוי של מידע בנסיבות אלה יגנו על הסודיות בכל עת ויקיימו את תנאי הסכם זה.

סעיף 7 – זכויות קניין רוחני (זה"ר)

1. השותפים לפרויקטים הנתמכים לפי הסכם זה יידרשו להגיש לצדדים הוכחה על סידורים חוזיים ביניהם בהתייחס לביצוע הפרויקט; למסחור תוצאות הפרויקט; לתמלוגים וזכויות קניין רוחני בעיקר:
(א) בבעלות ובשימוש של ידע וקניין רוחני שהיו בבעלות השותפים לפני הפרויקט;
(ב) בהסדרים לגבי הבעלות והשימוש בידע ובקניין רוחני אשר ייווצרו במהלך הפרויקט.
2. ההסדרים החוזיים בין שותפים לפרויקט יהיו בהתאם לחוקים, לתקנות, לכללים, לנהלים ולמנגנונים הפנימיים בני ההחלה של מדינתו של כל שותף.
3. על אף הוראות ס"ק 1 לעיל, על המשתתפים בפרויקטים הנתמכים לפי הסכם זה מוטלת האחריות להגנה על טכנולוגיה קניינית וזכויות קניין רוחני שבבעלות הצדדים או בשימושם.
4. מידע מדעי וטכנולוגי שאינו בעל אופי קנייני הנובע מהפעילויות המשותפות לפי הסכם זה ניתן להעמיד לרשות הציבור בצינורות המקובלים.

סעיף 8 - הוראות סיום

1. כל צד יודיע לצד האחר בכתב, בצינורות הדיפלומטיים, על השלמת הנהלים המשפטיים הפנימיים הדרושים לכניסתו של הסכם זה לתוקף. הסכם זה יכנס לתוקף בתאריך המאוחרת מבין ההודעות.

2. הסכם זה יישאר בתוקף עד שאחד הצדדים יודיע על סיומו ע"י הגשת הודעה בכתב לצד האחר בצינורות הדיפלומטיים. הסכם זה יחדל להיות בתוקף שישה חודשים אחרי תאריך ההודעה האמורה.

3. ניתן לתקן הסכם זה, בכתב, בהסכמה הדדית של הצדדים. כל תיקון כאמור יכנס לתוקף לפי הנוהל הקבוע בס"ק (1) לסעיף זה.

4. תיקונו או סיומו של הסכם זה לא ישפיעו על תוקף ההסדרים והחוזים שכבר נעשו.

5. הסכם זה לא ישפיע על זכויות או חובות של הצדדים לפי הסכמים ואמנות בינלאומיים אחרים.

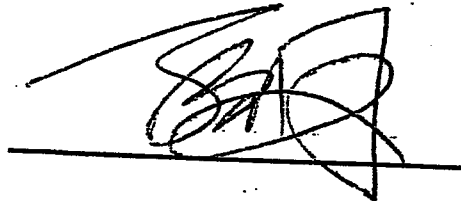
ולראיה, החתומים מטה שהוסמכו לכך כדין חתמו על הסכם זה.

נעשה בשני עותקים ב פא אביה ביום ל' כסיון 8 תש"ע

לפי הלוח העברי, שהוא יום 20 באב 2010, כל אחד בשפות

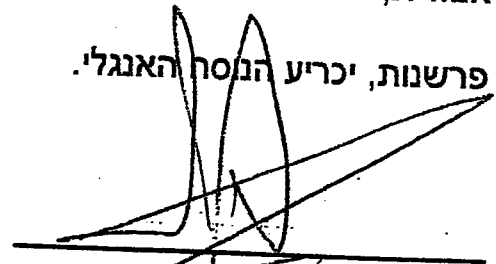
אנגלית, סינית ועברית, ולשני הנוסחים דין מקור שווה. במקרה של הבדלי

פרשנות, יכריע הנוסח האנגלי.



בשם ממשלת הרפובליקה

העממית של סין



בשם ממשלת מדינת ישראל